

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 76 (1991)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Truns :vestagira fa plascher, ni ...?  
**Autor:** Degonda, Lucia / Giger, Hubert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881873>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# T R U N S

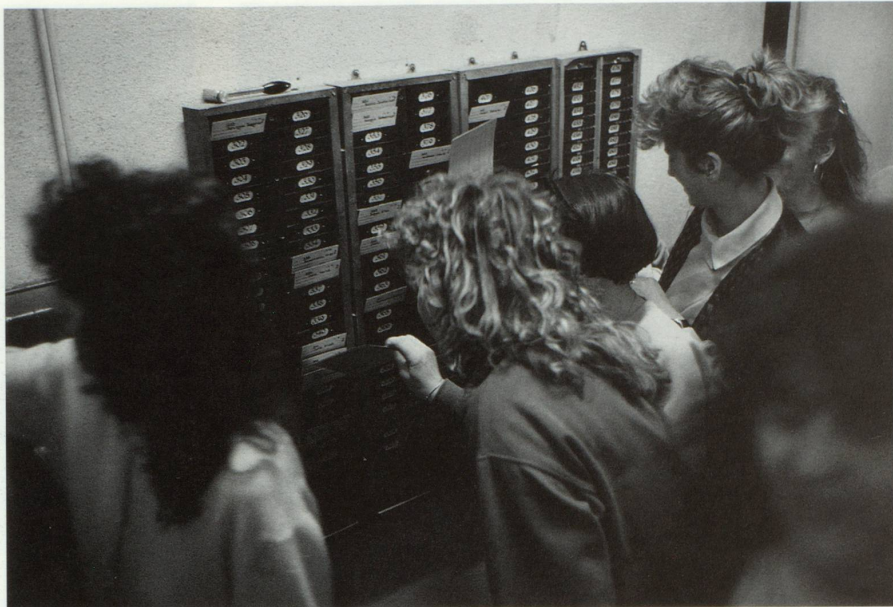
Vestgadira fa plascher, ni . . . ?

LUCIA DEGONDA

Text: Hubert Giger

Il surveglader dalla damaun ni dalla sera fa in streh el carnet, presents ni buca presents. Mintgamai cu ei dat ina midada da squadra ed ils proxims entscheivan lur survetsch, vegn la mina dil rispli pli cuorta. Suenter in'jamna sto il surveglader puspei gizzar il rispli. Aschia sei tiella posta sper la Sihl a Turitg. Tiella fabrica da Trun sei in techet auter. Leu sa schabegiar che luvriers jasters vegnan controllai cull'ura da stop. Ton e ton per minuta. In minimum ei definius. Fidonza ei bien, controlla ei meglier, ha il zun valent e nunstunclenteivel Lenin giu detg. El ruaussi en pasch.

Actualmein dat la fabrica da Trun lavur a circa 190 dunnas ed umens. 44% ein luvreras e luvriers jasters. Cunzun Jugoslavias produceschan vestgadira per umens, monduras, vestons, caultschas, vestga-



dira dalla sera ed uniformas da tuttas uisas. Per tgi che vul dat ei è vestgius tenor mesira.

Nua ch'ella ei svanida, sa Lucia Degonda buc. Ella hagi fatg la fotografia ed aunc giu schliata cunscienza. Forsa seigi la Tamila scappada pervia dalla foti, pertgei cuort

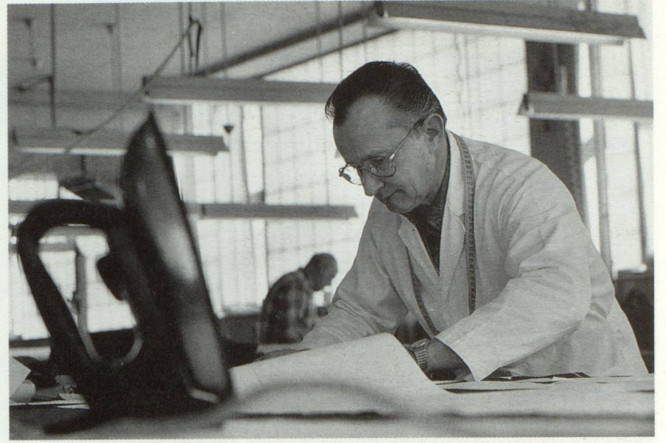
sisu seigi quella dunna buca cumparida pli alla lavur.

Ni ch'ella vess gleiti stuiu bandunar la Svizra? Ni ch'ella ha semplamein calau da luvrar e fatg la cofra? Ni . . . ?

El vegn o dalla Terchia e seigi artist. Cheu seigi el luvrer. Egl jester fa la lavur igl um e

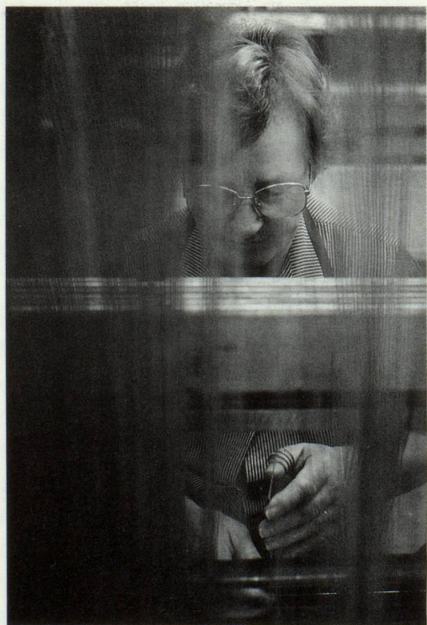


CM, Trun



buc igl um la lavur. Il Terc vul buca vegnir silla fotografia. Auter che quel dall'America latina. Lez lavura cun plascher ed ei loschs da siu post che pretenda responsabladad.

La fabrica da Trun ei in techet sc'in furmicler. Tgi vegn e tgi va. Cunzun giuvnase giuvens midan savens piazza suenter igl



empredissadi. Avon schon gleiti diesch onns selamentava il directur engiadines Cleto De Pedrini sur da problems da personal. Ils indigens mondien a luvrar giu Cuera ni è plinengiu. Pli che vegn em-ploiadadas ed emploiai che lavuran oz ella fabrica han vargau ils tschunconta.

La industrialisaziun ha mai propi pudiu fitgar pei en Surselva. Ni detg auter: Ella ha bein purschiu a beinenqualin lavur e gudogn, aber far star la gliעד els vitgs ei buca lev. La concorrenza dil Gottard e la topografia dil Grischun ein gronds dis-avantatgs per l'industria en nies cantun. Cusseglier naziunal Dumeni Columberg fa lu è quitaus pigl avegnir dalla fabrica da Trun. Ella che seigi stada «il capo-patrun ella Cadi ed ella Surselva» ed hagi «segirau a tschiens e tschiens famiglias ina undreivla existenza», hagi forsa munchen-tau da far las innovaziuns necessarias. Denton seigi è la concorrenza (cunzun digl ost) enorma. Aschia ei quei ozildi: Bienmarcau e buna sto la rauba esser. Mo tgi che ademplescha en mintga grau quella lescha dalla fiera, sa setener sur l'aua. Ei vegn luvrau immens spert (propi sco furmiclas) en fabrica. «La qualitat da nos





products vegn è influenzada per gronda part dalla fideivladad e dalla habilitad manuala dalla cusunza», aschia il directur. Aunc pli exacts ch'il maun ei il computer. CAD. Computer added design. Denton drovi ei sper automats moderns maschinass pli semplas che garanteschien d'esser flexibels e da tener quen dallas preten-

siuns e digl individualissem dils clients. Tut ha sia historia. Quella dalla fabrica da Trun entscheiva propi ella secunda mesadad dil 19avel tschentaner. Las treis exposiziuns industrialas a Cuera (1846, 1877 e 1891) vevan dau curascha. L'emprova da fundar ina fabrica gartegia pèr 1912 a Fidel Tuor: «Societad da fabrica Trun

Huonder & Co». Ei vegn eregiu ina filantaria ed ina tissaria. 1926 succeda la midada en «fabrica da ponn SA». Tschun onns pli tard posseda quella schon diesch loghens da vendita en Svizra. Duront la dictatura da Hitler lavuran è bia «Schuobs» ella fabrica.

La Tiaratudestga prepara l'uiara. Ei se-capescha buca da sesez che mintgin ha lavur. In anteriur luvrer seregorda. Sia sora hagi entschiet 1938 cun 45 raps (circa curont'onns pli tard eisi sis francs e diesch) l'ura. In bab da famiglia fadigiavi strusch il dubel. Quei tunschevi per far deivets. Deivets tocca las ureglias. Ils vegnentsuenter stuevien surpender quei buordi.

Il directur Fidel Tuor survegn da quei temps in grond contingent. In clavau plein ballas da launa. Cun quella launa vegn produciu teila pil militer, per la viafier e per instituziuns publicas.

F. ha stuiu midar mistregn pervia d'ina malsogna ed ei leds da survegnir lavur en fabrica. Aposta hagi el empriu da scriver cun maschina e sa engles e franzos. Denton dat ei ina nauscha sorpresa. Suenter haver luvrau diesch dis vegn la paga stri-

hada il davos dil meins. Far valer ses dretgs gida nuot. El sappi esser leds ch'el sappi insumma luvrar cheu! Murmignar e tugnar ei riscus. Ils «teidlatoffas» van a fuffergnond. Quels spiuns gudognan tschun raps dapli l'ura. Els portan las puglinas. Aber aunc dapli. Els dattan la bucca per empruar o ils luvrers. Tgi che po buca resister e va el clauder, sa ir suenter la lavur tiel schef.

Lu l'emprova da fundar in'organisaziun da luvrers, in sindicat. Gnancschintschar buca dalla partida socialdemocratica. Blah tgietschen-tgietschen, mender che quel da cornas e tut.

Aber silmeins in sindicat cristiansocial. Uestg Caminada propona al caplon da Trun, Fridolin Derungs, d'unir ils luvrers. Era quei ei teila cotschna. Ils Tuors (ils fegls da Fidel) ein cun peis e mauns encunter. Sur Carli Fry dat ella medema crena (el ei in da quels che ha buca vuliu la segirada da vegls e survivents). In luvrer che ha cuntschau e cusiu da quellas uras ella fabrica da Trun sa da dir: tuts vevien da «saltar suenter la gegia» dils possessurs dalla fabrica. Las pagas vegnevien tenidas a bass, e tut auter che socials erien ei lu.

Ir el sindicat ei ina resca. Aschia schabegia ei ch'ina dunna vul luvrar en fabrica suenter la mort da siu um ch'ei staus ell'organisaziun da luvrers. Sut la cundiziun ch'ella pretendi negins supplements finansials per ses quater affons eis ella beinvegnida. In'otra luvrera ha teniu endamen: Cura ch'ella seigi vegnida mal-

sauna suenter 13 onns, hagi ella survegniu negin susteniment.

1955 publichescha Hendri Spescha siu giug auditiv: «E tut quei che nus vein da retscheiver». Quei toc tracta problems da luvrers en fabrica. Cuort suenter quella emissiu emprovan ils Tuors da relaschar in luvrer: il bab da Hendri. Senza success.



Il sindicat intervegn. L'organisaziun da luvriers anfla sustegn en cass pli delicats da Turitg ano. — Igl um raquenta. Duront l'epoca dils Tuors dev'ei beinenqual dispeta. Pauli Tuor hagi la finala bunamein fatg ir sutsu la firma. Suenten quella dinastia seigi ei vegniu meglier.

1970 lavuran 440 personas en fabrica. Quei ei il punct culminont. Lu vegn la crisa. Las filialas ston vegnir vendidas ad interessents digl exterior.

Oz ein ils temps dirs. Saver luvrar en tuorn curonta uras ad jamna ei in'exceptiun. Ed igl avegnir empermetta pauc. La fabrica da Trun ha mai giu la muntada dalla fabrica da Domat. Po quei rom d'industria ella Cadi survivor? Forsa cumpra Christoph Blocher in di las aczias?

Quei che stat anavos: las luvreras, ils luvriers, lur esser, lur giavischs, lur temas, lur tenuta politica ed auter. Proletariat — impressaris, la differenza da classa, la domanda sociala. S'engaschan luvreras e luvriers per lur dretgs? Tgei astgan ils luvriers e tgei buc? Ura e lavura, Dieus tei gida lura. In motto dils luvriers dad ier. Cuntents cun pauc e leds da ver ina piazza. Ed oz?



EB, ils onns 30



